



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Warszawa, ul. Nowy Świat Nr. 14, pokój 101, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 44). Prenumerata wynosi kwartalnie 10 zł, a dla Dyrekcyj Kolei Państwowych i Zarządów Kolei Prywatnych — 8 zł i wpłacana być może na rachunek bieżący Ministerstwa Komunikacji Nr. 4 w Centralnej Kasie Państwowej bezpośrednio, bądź za pośrednictwem P. K. O. Prenumeratę uiszczać należy najpóźniej na 2 tygodnie przed rozpoczęciem każdego kwartału. Cena pojedynczego numeru zwykłego 1 zł \*). Ogłoszenia przyjmuje Redakcja Dz. T. i Z. K. (adres jak wyżej, pokój 260). Cena ogłoszeń: za stronę — 200 zł,  $\frac{1}{2}$  strony — 100 zł,  $\frac{1}{4}$  strony — 50 zł,  $\frac{1}{8}$  strony — 25 zł,  $\frac{1}{16}$  strony — 15 zł,  $\frac{1}{32}$  strony — 10 zł. Ogłoszenia drobne po 25 groszy za wyraz.

Rok II.

Warszawa, dnia 15 czerwca 1929 r.

Nr. 25.

## T R E Ś Ć:

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Rozporządzenia Ministra Komunikacji.

##### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 czerwca 1929 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

- Poz. 135. Taryfa osobowa i bagażowa Polska — Kraje Północne.—Zmiany i uzupełnienia tej taryfy.
- Poz. 136. Taryfa osobowa wąskotorowych kolei państwowych oraz prywatnych, pozostających pod zarządem państwowym.—Wprowadzenie komunikacji podmiejskiej.
- Poz. 137. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa związkowa taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego.—Zmiany i uzupełnienia.
- Poz. 138. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria a stacjami polskich kolei państwowych.—Zmiany i uzupełnienia.
- Poz. 139. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1 i 2. — Zmiany i uzupełnienia.
- Poz. 140. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I oraz część II, zeszyt 1, 2 i 3.—Sprostowania Dodatków.
- Poz. 141. Taksa komisowego, pobieranego przez Agencje celne Polskich Kolei Państwowych za

załatwianie formalności celnych, podatkowych, policyjno-sanitarnych oraz za czynności specyficzne.—Zmiany i uzupełnienia.

Poz. 142. Taksa opłat za roboty fizyczne, wykonywane w Urzędach celnych przez pracowników kolei państwowych.—Uzupełnienia.

Poz. 143. Polskogórnośląsko - niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów.—Zmiany i uzupełnienia.

Poz. 144. Taryfa osobowa i bagażowa austrjacko-rumuńska.—Wprowadzenie Dodatku V do taryfy.

Poz. 145. Taryfa osobowa, bagażowa i przesyłek ekspresowych w komunikacji polsko-rumuńskiej.—Zmiany tej taryfy.

#### B. Obwieszczenia.

- 1) W sprawie odwołania dodatkowego terminu dostawy na przejście przez węzeł Lwowski.
- 2) W sprawie wznowienia ogólnego ruchu pociągów na odcinku Jarosław—Rawa Ruska.
- 3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

### DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

#### Komunikat

w sprawie uzupełnienia i zmiany w polskim przekładzie „Przepisów i objaśnień dla ekspedycji towarowych w Trieste, Pola i Rovigno d'Istria”.

\*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika.



## Dział urzędowy.

### A. ROZPORZĄDZENIA MINISTRA KOMUNIKACJI.

#### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 czerwca 1929 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928 Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

**Poz. 135.** Taryfa na przewóz osób i bagażu pomiędzy Danją, Szwecją i Norwegją z jednej strony, a Polską z obszarem Wolnego Miasta Gdańska z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 października 1928 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z dnia 29 września 1928 r. Nr. 10, poz. 73).

Z dniem ogłoszenia wprowadza się do taryfy wyżej wymienionej następujące zmiany i uzupełnienia:

#### I. Kierunek Kraje Północne—Polska.

1) W rozdzielczych tabelach opłat za linje polskich kolei państwowych A, B i C (patrz Dodatek II do taryfy, ogłaszany w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 12, poz. 36 z dnia 26 lutego 1929 r.) w przejściu granicznym  $\frac{\text{Stentsch}}{\text{Zbąszyń}}$  skreśla się całkowicie relację „Warszawa

Główna przez Zbąszyń — Poznań  $\frac{\text{Ostrów Wkp.}}{\text{Toruń}}$  469 km” wraz z odnoszącymi się do niej opłatami za przejazd osób i przewóz bagażu.

2) W tychże rozdzielczych tabelach opłat i tem samem przejściu granicznym zmienia się:

a) w relacji Warszawa Gł. 382 km przez Kutno dotychczasową drogę przejazdu na nową drogę następującą:

„Zbąszyń—Poznań —  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Toruń} \\ \text{Września} \end{array} \right.$  — Kutno — Łowicz  
Ostrów Wkp. — Łódź — Zielkowie

b) w relacji Stołpce 946 km — dotychczasową drogę przejazdu na następującą nową drogę, mianowicie:

„Zbąszyń — Poznań —  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Toruń} \\ \text{Września} \end{array} \right.$  — Kutno — Łowicz  
Ostrów Wkp. — Łódź — Zielkowie — Warszawa Gł.

— Białystok — Baranowicze 852 km”, oraz obecnie obowiązujące opłaty za przejazd osób i przewóz bagażu w koronach — na nowe następujące opłaty w koronach:

„54.90 — 33.00 — 22.00 — 1,85 — ”.

#### II. Kierunek Polska—Kraje Północne.

1) W rozdzielczych tabelach opłat za linje polskich kolei państwowych D, E i F [(patrz tenże Dodatek II, jak pod I 1) i 2)] w przejściu granicznym  $\frac{\text{Zbąszyń}}{\text{Stentsch}}$  skreśla się całkowicie relację:

„Warszawa Gł. przez  $\frac{\text{Ostrów Wkp.}}{\text{Toruń}}$  — 469 km” wraz z odnoszącymi się do niej opłatami za przejazd osób i przewóz bagażu.

2) W tychże rozdzielczych tabelach opłat i tem samem przejściu granicznym zmienia się co następuje:

a) w relacji Warszawa Gł. 382 km przez Kutno — dotychczasową drogę przejazdu na nową drogę następującą: „Łowicz — Kutno —  $\frac{\text{Toruń}}{\text{Września}}$  } — Poznań — Zbąszyń”;

b) w relacji Stołpce 946 km — dotychczasową drogę przejazdu na nową drogę, mianowicie:

Łowicz — Kutno. —  $\frac{\text{Toruń}}{\text{Września}}$  — Poznań — Zbąszyń, 852 km” oraz obecnie obowiązujące opłaty na przejazd osób i przewóz bagażu w złotych — na nowe następujące także opłaty w złotych:

„129.10 — 77.50 — 51.70 — 4.34 — ”.



**Poz. 136. Taryfa osobowa wąskotorowych kolei państwowych oraz prywatnych, pozostających pod zarządem państwowym.**

Z dniem 15 czerwca 1929 r. wprowadza się komunikację podmiejską między niżej wymienionymi stacjami wąskotorowych kolei państwowych oraz prywatnych, pozostających pod zarządem państwowym, z ustaleniem następujących opłat za przejazd:

od stacji	do stacji	Ceny biletów	
		klasy	
		II	III
		z ł o t y c h	
Nowojeltnia Wąsk.	Nowogródek	2,70	1,80
Nowo Święciany Wąsk.	Święciany	1,20	0,80
Orańczyce Wąsk.	Prużany	1,20	0,80

Nr. III/Of. 5863/29.

**Poz. 137. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa związkowa taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i koks z węgla kamiennego.**

§ 1. W taryfie powyższej, obowiązującej od dnia 1 maja 1929 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1929, Nr. 20, poz. 93) wprowadza się z dniem ogłoszenia o ile zaś zawierają podwyższenia opłat przewozowych z dniem 1 lipca 1929 r. sprostowania, zmiany i uzupełnienia następujące:

1) na str. 71 przy nazwie stacji „Loosdorf” prostuje się opłatę przewozową grupy 17 z „212” na „312”.

2) na str. 122 do 125 przy nazwie stacji „Wien Nordwestbahnhof” opłaty przewozowe grup 1—54 zastępuje się następującymi:

Grupa	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	262	262	268	268	270	270	265	265	265	265	265	265

Grupa	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
	271	266	266	266	264	264	264	261	261	274	262	268	268	268	270

Grupa	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	266	266	266	266	264	265	274	274	270	275	277	271

Grupa	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54
	271	274	271	274	270	275	277	271	258	252	271	264	268	270	271

3) na str. 149 (ustęp E. II. Tablice opłat przewozowych dla koks z węgla kamiennego) włącza się następujące stacje przeznaczenia wraz z odnośniami opłatami przewozowymi:

Willendorf	Sch B B B B	a	353	345	359	361	359	356	359	361	359
Winzendorf	Sch B B	a	370	361	376	378	376	373	376	378	376

§ 2. Rozporządzenie niniejsze, o ile odnosi się do podwyższenia opłat przewozowych, — wchodzi w życie w terminie skróconym, stosownie do postanowień § 9 punkt 6 Regulaminu przewozu t. j. piętnastego dnia po dniu ogłoszenia.

Nr. III/A. 5970/29.



**Poz. 138. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria a stacjami polskich kolei państwowych.**

W taryfie powyższej obowiązującej od dnia 15 czerwca 1928 r. (Monitor Polski z dnia 4 czerwca 1928 r. Nr. 127) wprowadza się z dniem ogłoszenia, aż do odwołania, względnie włączenia do dodatku, zmiany i uzupełnienia następujące:

1) W Rozdziale B, — B) Postanowienia specjalne, — III str. 28, ustęp trzeci rozpoczynający się od wyrazów „W takim wypadku” otrzymuje brzmienie następujące:

„Przy wagonach własnych włoskich kolei państwowych zalicza się ponadto w każdym wypadku opłatę w wysokości 60 halerzy czeskosłowackich za 1 km i wagon o ładowności 10 tonn”.

2) Na str. 68 w Taryfie wyjątkowej Nr. 12 wprowadza się dla artykułów, wymienionych w ustępie C (zobacz Dz. T. i Z. K. z r. 1929 Nr. 21, poz. 108) niżej wyszczególnione opłaty przewozowe:

	C		
	5 t	10 t	15 t
Bielsko .....	3555x)	2460x)	2405x)
Chrzanów .....	3745x)	2620x)	2550x)
Częstochowa .....	4080x)	2925x)	2820x)
Dziedzice .....	3525x)	2435x)	2395x)
Hajduki .....	3765x)	2645x)	2570x)
Kraków .....	3920x)	2780x)	2695x)
Łódź Fabryczna .....	4620x)	3410x)	3245x)
Nowy Sącz .....	4340x)	3085x)	3030x)
Opoczno .....	4705x)	3480x)	3310x)
Sambor .....	4920x)	3600x)	3475x)
Stryj .....	4985x)	3555x)	3480x)
Warszawa Główna .....	4850x)	3605x)	3415x)
Włocławek .....	4970x)	3715x)	3515x)
Wyszków .....	5020x)	3755x)	3555x)
Ząbkowice .....	3840x)	2710x)	2630x)
Żółkiew .....	4970x)	3715x)	3515x)

Nr. III/A. 6012/29.

**Poz. 139. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa Część II, Zeszyt 1 i 2, obowiązująca od dnia 15 lipca 1928 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1928, Nr. 2, poz. 12).**

Z dniem 15 czerwca 1929 r., aż do czasu włączenia do dodatku, wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany i uzupełnienia:

1) W Taryfie Część II, Zeszyt 1:

Na str. 55 w taryfie 34 zmienić klasyfikację działu F — a) w rubrykach pionowych 7 i 8 z „j” na „ $\left\{ \begin{smallmatrix} g \\ j \end{smallmatrix} \right\}$ ” a w związku z tem zamieścić w rubryce pionowej 9 następującą uwagę:  
„2) Stawki te stosują się do przesyłek, nadanych do stacji Buzau lub do stacji, położonych poza Buzau.”

2) W Taryfie Część II, Zeszyt 2:

a) Na str. 32 w taryfie 2 zastąpić tytuł tej taryfy jak następuje:  
„2+) Towary wszelkiego rodzaju przy nadaniu jako towar jednolity lub zbiorowy, a mianowicie:”, u dołu tej stronicy zamieścić następującą uwagę:  
„+) Taryfę niniejszą stosuje się tylko wówczas, jeżeli nadawca zamieści w liście przewozowym żądanie jej stosowania.”

b) Na str. 34 w taryfie 2 zastąpić brzmienie działu K jak następuje:  
„Wszelkie inne towary, o ile w liście przewozowym zadeklarowane zostały jako „towary wszelkiego rodzaju”.

c) Na str. 59 w taryfie 34 zmienić klasyfikację działu F — a) w rubrykach pionowych 6 i 7 z „j” na „ $\left\{ \begin{smallmatrix} g \\ j \end{smallmatrix} \right\}$ ” a w związku z tem zamieścić w rubryce pionowej 8 następującą uwagę: „2) Stawki te stosuje się do przesyłek, nadanych do stacji Buzau lub do stacji, położonych poza Buzau.”

Nr. III/R. 6518/29.



Poz. 140. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I oraz część II, zeszyt 1, 2 i 3, obowiązująca od dnia 15 lipca 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 2, poz. 12).

W dodatkach do taryf wyżej wymienionych, ogłoszonych w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1929 Nr. 22, poz. 118 prostuje się następujące omyłki druku:

1) W Dodatku III do Taryfy towarowej część I, w punkcie 2), słowa „Na str. 10 w punkcie 11” zmienić na „Na str. 10 w punkcie 12”.

2) W Dodatku IV do Taryfy towarowej część II, zeszyt 1,

- a) w punkcie 15), wiersz drugi, słowa „w dziale K zmienić oznaczenie klasyfikacji w rubryce pionowej 6 — z „m” na „n” zastąpić następującym brzmieniem” w dziale K zmienić oznaczenie klasyfikacji w rubryce pionowej 6 — z „m” na „w”;
- b) w punkcie 38), nagłówek nowej rubryki 3a (Załącznik) na stronach 218, 220, 222, 224, 226, 228, 230, 232, 234 uzupełnić w sposób następujący:

B
sub. poniżej unter 5 t.
3 a

c) w punkcie 39) przy stacji Lunca Bradului na stronie 244 (Załącznik) odległość „675” zmienić na „575”;

d) w punkcie 44), na str. 259 w relacji Comarnic stawkę rubryki 19 (Załącznik) wynoszącą „19” zmienić na „91”.

3) W Dodatku IV do Taryfy towarowej część II, zeszyt 2,

a) w punkcie 23, nagłówek nowej rubryki 3a (Załącznik) na stronach 136, 138, 140, 142, 144, 146, 148, 150, 152 uzupełnić w sposób następujący:

B
sub. poniżej unter 5 t.
3 a

b) w punkcie 24) przy stacji Lunca Bradului na stronie 162 (Załącznik) odległość „675” zmienić na „575”;

c) w punkcie 29), na str. 177 w relacji Comarnic stawkę rubryki 19 (Załącznik), wynoszącą „19” zmienić na „91”.

4) W Dodatku II do Taryfy towarowej część II, zeszyt 3, w punkcie 1), po słowach „Kopalnia Maksymiljan I” zastąpić przecinek kropką oraz skreślić dalsze słowa „następnie skreślić relację „Kopalnia Römer” z wszelkimi danymi”.

Nr. III/R. 6242/29.

Poz. 141. Taksa komisowego, pobieranego przez Agencje celne Polskich Kolei Państwowych za załatwianie formalności celnych, podatkowych, policyjno-sanitarnych oraz za czynności spedycyjne, obowiązująca od dnia 15 września 1927 r. i ogłoszona w Dz. U. R. P. z r. 1927 Nr. 78 pod poz. 685.

Z dniem 15 lipca 1929 r. wprowadza się do powyższej taksy następujące zmiany i uzupełnienia:



1) część VII Taksy otrzymuje zatytułowanie „Sporządzanie brakujących dokumentów celnych”.

2) § 14 Taksy otrzymuje brzmienie następujące:

„Za sporządzenie brakujących deklaracji celnych nadawcy, specyfikacji do list przekazowych lub innych dokumentów celnych, pobiera się dodatkową opłatę w wysokości 1 złotego od każdego sporządzonego egzemplarza.

Nr. III/Pc. 3660/29.

**Poz. 142.** Taksa opłat za roboty fizyczne, wykonywane w Urzędach celnych przez pracowników kolei państwowych, obowiązująca od dnia 15 września 1927 r. i ogłoszona w Dz. U. R. P. Nr. 78 poz. 686 z r. 1927.

Z dniem 15 lipca 1929 r. wprowadza się do powyższej taksy następujące uzupełnienie:

„Przepisy ogólne do taksy opłat za roboty fizyczne, wykonywane w urzędach celnych przez pracowników kolei państwowych uzupełnia się przez dodanie punktu 7 w brzmieniu następującem:

„7) Za wszelkie roboty fizyczne, wykonywane w urzędzie celnym w Warszawie, pobiera się opłatę według zasad niniejszej taksy z doliczeniem 30% do ogólnej kwoty rachunku”.

Nr. III/Pc. 3078/29.

**Poz. 143.** Polskogórnośląsko-niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów, obowiązująca od dnia 1 października 1928 r., ogłoszona w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1928 Nr. 10, poz. 68.

Z dniem 15 czerwca 1929 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

W zeszycie 1 na str. 59 w taryfie wyjątkowej 4, w ustępie „Obszar ważności” wpisuje się w porządku alfabetycznym jako stację wysyłkową: „Bremerhaven Inlandshafen”.

W zeszycie 2 na str. 16—73 (Tablica odległości I):

1) wpisuje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji:

„Bremerhaven Inlandshafen Han 707”;

2) zmienia się odległości przy następujących stacjach:

Baierbrunn . . . . .	z 842 na 839
Beuerberg . . . . .	„ 879 „ 870
Grosshesselohe (Isartalbahnshof) . . . . .	„ 829 „ 828
Höllriegelskreuth Grünwald . . . . .	„ 835 „ 833
München Thalkirchen . . . . .	„ 824 „ 823
Wolfratshausen . . . . .	„ 863 „ 856.

Nr. III/N. 6605/29.

**Poz. 144.** Taryfa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami austriackich kolei związkowych z jednej strony a stacjami kolei rumuńskich z drugiej strony tranzytem przez Czechosłowację i Polskę, obowiązująca od dnia 1 lipca 1925 r. (Monitor Polski z dnia 1 lipca 1925 r. Nr. 65).

Z ważnością od dnia 20 czerwca 1929 r. wchodzi w życie Dodatek V do wymienionej powyżej taryfy, zawierający zmiany i uzupełnienia w części I i II taryfy, polegający na przystosowaniu przepisów przewozowych do Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 r., tudzież w części IV—nowe tabele opłat.

Wspomniany Dodatek V, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, znajduje się do nabycia w Administracji tegoż Dziennika i w Dyrekcjach Polskich Kolei Państwowych po cenie zł 7.60 za egzemplarz.

Nr. III/Os. 6617/29.



- Poz. 145. Taryfa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji, pomiędzy stacjami polskich kolei państwowych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska, jak również pomiędzy stacjami kolei prywatnych będących w zarządzie polskich kolei państwowych, z jednej strony a stacjami rumuńskich kolei żelaznych z drugiej strony.

Z ważnością od dnia 15 czerwca 1929 r. wprowadza się do wyżej wymienionej taryfy następujące zmiany: na str. 20 taryfy (część II—Opłaty przewozowe Uwagi wstępne) w punkcie 1 rozdziału „C Przewóz przesyłek ekspresowych” zamieszczony po wyrazach: „opłatę stemplową” przecinek zamienia się punktem, oraz skreśla się jednocześnie zdanie: „koleje zaś rumuńskie ponadto 20 lei na rzecz rumuńskich kolei żelaznych jako należytość manipulacyjną”.  
Nr. III/Os. 6047/29.

Minister Komunikacji: *Kühn*

## B. OBWIESZCZENIA.

### P o l s k i e   K o l e j e   P a ń s t w o w e .

- 1) W sprawie odwołania dodatkowego terminu dostawy na przejście przez węzeł Lwowski.

Dyrekcja Kolei Państwowych we Lwowie odwołała z dniem 30 maja 1929 r., dodatkowy termin dostawy dla wszystkich przesyłek przechodzących przez węzeł Lwowski i jedną dobę dla przesyłek pośpiesznych i dwie doby dla przesyłek zwyczajnych, wprowadzonych 21 stycznia 1929 r. i zatwierdzony przez Ministra Komunikacji 22 stycznia 1929 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 4).  
Nr. IV/8399/13.

- 2) W sprawie wznowienia ogólnego ruchu pociągów na odcinku Jarosław—Rawa Ruska.

Dyrekcja Kolei Państwowych we Lwowie wznowiła z dniem 29 maja 1929 r. ogólny ruch pociągów na odcinku Jarosław—Rawa Ruska, wstrzymany 26 maja 1929 r.  
Nr. IV/8710/13.

- 3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1928 Nr. 89, poz. 783) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

#### KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

(Obowiązuje od 3 czerwca 1929 r. aż do odwołania).

1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	
Za 100 marek niemieckich.....	212,50 zł.	Za 100 złotych ..	47,50 marek niemieckich
„ „ guldenów gdańskich .....	173,50 zł.	„ „ „ ..	58,00 guldenów gdańskich
„ „ koron czeskich .....	26,70 zł.	„ „ „ ..	379,00 koron czeskich
„ „ franków szwajcarskich .....	172,50 zł.	„ „ „ ..	58,50 franków szwajcarskich
„ „ szylingów austriackich .....	126,00 zł.	„ „ „ ..	80,00 szylingów austriackich
„ „ pengő węgierskich .....	156,00 zł.	„ „ „ ..	1875,00 lei rumuńskich
„ „ lei rumuńskich .....	5,40 zł.	„ „ „ ..	215,00 lirów włoskich
„ „ lirów włoskich .....	47,00 zł.	„ „ „ ..	11,25 dolarów Stanów Zjedn.
„ „ franków francuskich .....	35,50 zł.		Am. Półn.
„ „ koron norweskich .....	239,00 zł.		
Za 1 dolar Stanów Zjedn. Am. Półn. .	8,90 zł.		



## Dział nieurzędowy.

### K O M U N I K A T

w sprawie uzupełnienia i zmiany w polskim przekładzie „Przepisów i objaśnień dla ekspedycji towarowych w Trieste, Pola i Rovigno d'Istria”.

W przepisach powyższych wprowadza się z dniem ogłoszenia zmiany i uzupełnienia następujące:

- 1) na str. 5, punkt 6 otrzymuje brzmienie:  
„6. Trieste Punto Franco Scalo legnami”,
- 2) na str. 6 nazwę ekspedycji towarowej: „Trieste Scalo Lagnami” zmienia się na „Trieste Punto Franco Scalo Legnami”, w kolumnie 4 pod napisem „Nadawanie” skreśla się wszystkie znaki zamieszczone pod oznaczeniem „zwierzęta żywe”.
- 3) na str. 6/7 uwaga 1) otrzymuje brzmienie następujące: „Przesyłki zwierząt żywych przeznaczonych na rzeź są od wydawania wyłączone; przesyłki te należy kierować do Trieste S. Sabba”.
- 4) na str. 6/7 w uwadze 2) w wierszu pierwszym, skreśla się słowa „węgla drzewnego i węgla kamiennego”, — w wierszu drugim, po słowach: „Trieste Campomarzio loco” dodaje się wyrazy: „lub przesłane do Trieste Punto Franco Scalo legnami”.
- 5) na str. 6/7 w uwadze 3), zdanie drugie „spirytus.... (Magazzino Nr. 33 spiriti)” skreśla się i zastępuje je następującem:  
„Przesyłki spirytusu muszą być nadawane do Trieste Punto Franco Vittorio Emanuele III (Magazzino Nr. 33 spiriti)”.

Nr. III/A. 6477/29.